



54

Dohoda o narovnání

Společnost

ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o.

IČ: 639 88 798

se sídlem: Praha 2, Ječná 550/1, PSČ: 120 00

jednající panem JUDr. Jaromírem Reitingerem, jednatelem

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 38637

a

Město Úvaly

IČ: 002 40 931

se sídlem: Úvaly, Pražská 276, PSČ: 250 82

zastoupené panem MUDr. Janem Šťastným, starostou města

I.

Účastníci mezi sebou dne 8. 12. 2004 uzavřeli smlouvu o spolupráci a téhož dne i dodatek č. 1 k této smlouvě.

Mezi účastníky jsou vzájemná práva a povinnosti ze shora uvedené smlouvy a jejích dodatků, jakož i platnost a závaznost ujednání z této smlouvy ve znění jejích dodatků, sporná.

Ve snaze předejít případným dalším budoucím sporům a eventuelním zdlouhavým soudním řízením se účastníci smírnou cestou dohodli, že svá vzájemná sporná práva a povinnosti ze shora uvedené smlouvy a jejích dodatků narovnájí a svá sporná práva a povinnosti nahradí tak, jak je uvedeno v této dohodě.

II.

Účastníci se v zájmu mimosoudního řešení dohodli, že své sporné nároky z smlouvy specifikované v čl. I. této dohody ze dne 8. 12. 2004 ve znění jejích dodatků narovnávají touto dohodou následovně:

- 1) Účastníci ukončují platnost výše uvedené smlouvy ze dne 8. 12. 2004 ve znění jejích dodatků dohodou ke dni podpisu této dohody
- 2) Společnost ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. se na úplné vypořádání vzájemných sporných nároků uvedených v čl. I. této dohody zavazuje:

- převést městu Úvaly následující nemovitosti:

- a) pozemek p.č. 3928/7, o výměře 648 m², ostatní plocha, ostatní komunikace;
- b) pozemek p.č. 3928/3, o výměře 7986 m², ostatní plocha, ostatní komunikace;
- c) pozemek p.č. 3928/29, o výměře 20 m², ostatní plocha, ostatní komunikace;
- d) pozemek p.č. 3928/30, o výměře 20 m², ostatní plocha, ostatní komunikace;
- e) pozemek p.č. 3929/1, o výměře 1147 m², ostatní plocha, ostatní komunikace;

to vše zapsáno na LV č. 2556 pro k. ú. Úvaly u Prahy, obec Úvaly, okres Praha – východ u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, katastrální pracoviště Praha – východ.

- současně převést městu Úvaly komunikace a inženýrské sítě vybudované na shora uvedených pozemcích, jak jsou tyto popsány v kolaudačních rozhodnutích (dále jen „inženýrské sítě“):
 - a) kolaudační rozhodnutí vydané dne 16.11.2006 Městským úřadem Úvaly, Stavební úřad, pod č.j. K/4592/06/SU/Bul, které nabylo právní moci dne 18.12.2006;
 - b) kolaudační rozhodnutí vydané dne 16.11.2006 Městským úřadem Úvaly, Stavební úřad, pod č.j. K/4593/06/SU/Bul-b, které nabylo právní moci dne 30.1.2007;
 - c) kolaudační rozhodnutí vydané dne 24.1.2007 Městským úřadem Úvaly, Stavební úřad, pod č.j. K/9193/06/SU/Bul, které nabylo právní moci dne 29.1.2007;
 - d) kolaudační rozhodnutí vydané dne 24.1.2007 Městským úřadem Úvaly, Stavební úřad, pod č.j. K/9194/06/SU/Bul, které nabylo právní moci dne 29.1.2007;
 - e) rozhodnutí Městského úřadu Brandýs nad Labem – Stará Boleslav, Odbor Životního prostředí vydané dne 17.8.2006 pod č.j. 100/33256/2006, které nabylo právní moci dne 26.10.2006;
 - f) kolaudační rozhodnutí vydané dne 4.2.2009 Městským úřadem Úvaly, Stavební úřad, pod č.j. K/8691/07/SU/Bul, které nabylo právní moci dne 23.2.2009.

Shora označené pozemky včetně výše uvedených inženýrských sítí se společnost ČECHOSLÁVIE, spol. s.r.o. zavazuje převést Městu Úvaly darem.

Darovací smlouva tvoří přílohu č. 1 této dohody. Společnost ČECHOSLÁVIE, spol. s.r.o. se zavazuje darovací smlouvu, která tvoří přílohu č. 1 této dohody, ve lhůtě do 15 dnů od rozhodného dne uzavření této dohody svým statutárním orgánem podepsat, zajistit ověření podpisu svého statutárního orgánu na jednom vyhotovení smlouvy a podepsanou ji ve čtyřech vyhotoveních (včetně jednoho vyhotovení s ověřeným podpisem svého statutárního orgánu) předat Městu Úvaly. Rovněž se ve shora uvedené lhůtě zavazuje předat Městu Úvaly dvě vyhotovení návrhu na vklad vlastnického práva dle předmetné darovací smlouvy ve prospěch Města Úvaly s podpisem svého statutárního orgánu.

- 3) Město Úvaly se na úplné vypořádání vzájemných sporných nároků uvedených v čl. I. této dohody zavazuje:
 - a) zaplatit ve prospěch společnosti ČECHOSLÁVIE, spol. s.r.o. částku 1.000.000,-Kč (slovy: jedenmilionkorunčeských), a to do 15 dnů od rozhodného dne
 - b) převést společnosti ČECHOSLÁVIE, spol. s.r.o. bezplatně (darem) pozemek označený jako parcela č. 2007, ostatní plocha, jiná plocha, v katastrálním území Úvaly u Prahy, zapsaný na LV č. 10001 pro k.ú. Úvaly u Prahy, obec Úvaly, okres Praha – východ u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, katastrální pracoviště Praha – východ.

Darovací smlouva dle odstavce 3) písm. b) tohoto článku tvoří přílohu č. 2 této dohody. Město Úvaly se zavazuje darovací smlouvu, která tvoří přílohu č. 2 této dohody, ve lhůtě do 15 dnů ode dne, kdy bude Městu Úvaly doručena darovací smlouva uvedená v odst. 2) tohoto článku s vyznačením vkladu vlastnického práva k předmětu převodu do katastru nemovitostí

ve prospěch Města Úvaly svým statutárním orgánem podepsat, zajistit ověření podpisu svého statutárního orgánu na jednom vyhotovení smlouvy a podepsanou ji ve čtyřech vyhotoveních (včetně jednoho vyhotovení s ověřeným podpisem svého statutárního orgánu) předat společnosti ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o.. Rovněž se ve shora uvedené lhůtě zavazuje předat společnosti ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. dvě vyhotovení návrhu na vklad vlastnického práva dle předmětné darovací smlouvy ve prospěch společnosti ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. s podpisem svého statutárního orgánu.

III.

Uzavřením této dohody zanikají veškeré vzájemné nároky, práva a závazky ze smlouvy o spolupráci uzavřené mezi účastníky dne 8. 12. 2004 včetně jejích dodatků. Úplným splněním závazků uvedených v čl. II. této dohody budou mezi účastníky narovnány a zcela vypořádány veškeré vzájemné nároky, závazky a pohledávky ze shora uvedené smlouvy ze dne 8.12. 2004 a jejích dodatků, včetně veškerých případných nároků na úhradu úroků z prodlení, smluvních pokut, případných (současných i budoucích) nároků na náhradu škody a veškerých dalších případných nároků z této smlouvy a jejích dodatků, na něž by účastníci mohli při podpisu této dohody pomyslet.

IV.

Rozhodný den

1. Rozhodčím nálezem ze dne 16 září 2010 ve sporu Rsp 1862/09 mezi VCES, a.s. a ČECHOSLÁVÍÍ, spol. s r.o. o zaplacení části zádržného s příslušenstvím uplatněné žalobou firmy VCES, a.s. a zaplacení smluvní pokuty s příslušenstvím uplatněné protižalobou společnosti ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. rozhodl Rozhodčí soud při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky tak, že uložil ČECHOSLÁVÍÍ, spol. s r.o. zaplatit VCESu, a.s. část zádržného s příslušenstvím, protižalobu zamítl a rozhodl o nákladech rozhodčího řízení.
 2. Dne 20. 10. 2010 nařídil Obvodní soud pro Prahu 2 exekuci na majetek ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o.
 3. ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. podala dne 3. 11. 2010 k Obvodnímu soudu pro Prahu 2 Odvolání proti usnesení o nařízení exekuce (příloha č. 3).
 4. ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. podala dne 5. 11. 2010 k Obvodnímu soudu pro Prahu 2 Návrh na zastavení exekuce dle ustanovení §55 exekučního řádu spolu s návrhem na odklad exekuce dle ustanovení §54 exekučního řádu (příloha č. 4).
 5. Obvodní soud pro Prahu 2 rozhodl dne 20. 12. 2010 o odložení provedení exekuce do právní moci rozhodnutí o návrhu ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. na zastavení exekuce (příloha č. 5).
 6. ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. podala dne 23. 12. 2010 u Městského soudu v Praze Žádost o odložení vykonatelnosti rozhodčího nálezu Rozhodčího soudu ze dne 16.9.2010 ve sporu Rsp 1862/09 spolu s Návrhem na zrušení rozhodčího nálezu Rozhodčího soudu ze dne 16.9.2010 ve sporu Rsp 1862/09 (příloha č. 6).
- Rozhodným dnem pro účely této smlouvy je den, kdy dojde k odstranění omezení vlastnického práva ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o. k výše uvedeným nemovitostem z důvodu exekuce či z jakéhokoli jiného důvodu.

V.

Účastníci prohlašují, že se s obsahem této dohody podrobně seznámili a na důkaz svého souhlasu připojují své podpisy.

Město Úvaly prohlašuje, že uzavření této dohody a plnění z této dohody, jakož i znění obou smluv, jež mají být dle této dohody mezi účastníky uzavřeny, bylo řádně schváleno rozhodnutím Zastupitelstva města Úvaly dne 24. 2. 2011 a to v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), v platném znění. Kopie zápisu o rozhodnutí zastupitelstva Města Úvaly tvoří přílohu č. 7 této dohody.

V Úvalech dne 7. 4. 2013

ČECHOSLÁVIE, spol. s r.o.
JUDr. Jaromír Reintinger
jednatel

V Úvalech dne 14. 4. 2013

Město Úvaly
MUDr. Jan Šťastný
starosta města



OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI

Podle ověřovací knihy Městského úřadu Úvaly

poř.č. legalizace A/ 587 /2013

vlastnoručně podepsal, uznal podpis na listině za vlastní

Jaromír Reintinger, 22.7.1947, Praha

Jméno a příjmení, datum a místo narození žadatele

Praha 4, Nad obcí II 1855/52

Adresa místa trvalého pobytu – adresa místa pobytu na území České republiky – adresa bydliště mimo území České republiky

OP 106730509

Druh a číslo dokladu, na základě kterého byly zjištěny osobní údaje, uvedené v této ověřovací doložce

V Úvalech 2013-04-17

Lenka Platzová

Jméno a příjmení osoby, která legalizaci provedla



OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI

Podle ověřovací knihy Městského úřadu Úvaly

poř.č. legalizace A/ 588 /2013

vlastnoručně podepsal, uznal podpis na listině za vlastní

Jan Šťastný, 9.1.1954, Karlovy Vary

Jméno a příjmení, datum a místo narození žadatele

Úvaly, Na Spojce 1038

Adresa místa trvalého pobytu – adresa místa pobytu na území České republiky – adresa bydliště mimo území České republiky

OP 200599998

Druh a číslo dokladu, na základě kterého byly zjištěny osobní údaje, uvedené v této ověřovací doložce

V Úvalech 2013-04-17

Lenka Platzová

Jméno a příjmení osoby, která legalizaci provedla

